



## SATIVA WATER SYSTEMS

2015 E. Hatchway Street • Compton, California 90222-3519  
 Tel. (310) 631-8176 • Fax (310) 632-5492 • [www.satvawd.com](http://www.satvawd.com)  
 Hora de Oficina: 8:00 a.m. a 5:00 p.m. Lunes a jueves • 9:00 a.m. a 2:00 p.m. viernes  
 Emergencia de Agua Después de Horas: (800) 675-HELP (4357)  
 Page su Factura de Agua: (888) 645-2744 o [www.satvawd.com](http://www.satvawd.com)

### Aviso de Facturas y Pólizas

#### Tarifas y Cantidad de Deposito

# Unidades de Vivienda	Tarifa mensual	Depósito de Cuenta	Tarifa Mensual (Propiedades con impuestos de utilidades de Compton)	Depósito de Cuenta (Propiedades con impuestos de utilidades de Compton)
1 Unidad	\$67.84	\$135.68	\$74.62	\$149.25
1 ½ Unidades	\$101.76	\$203.52	\$111.94	\$223.88
2 Unidades	\$135.68	\$271.36	\$149.25	\$298.50
2 ½ Unidades	\$169.60	\$339.20	\$186.56	\$373.12
3 Unidades	\$203.52	\$407.04	\$223.87	\$447.74
3 ½ Unidades	\$237.44	\$474.88	\$261.18	\$522.36
4 Unidades	\$271.36	\$542.72	\$298.50	\$597.00

#### Tipos de Tarifas y Cantidades

Tipo de Tarifa	Cantidad
Cargo por Retraso	\$18.00
Recargo por desconexión / reconexión	\$75.00
Cargo por cheque devuelto #1	\$40.00
Cargo por cheque devuelto #2	\$65.00
Cargo por cheque devuelto #3	\$90.00
Tarifa de manipulación de medidor	\$315.00
Tarifa de remoción de la cerradura de agua	\$300.00
Tarifa de prueba de flujo de fuego	\$550.00
Tarifa para nueva instalación de servicio de agua	\$3,000.00 si no se requiere un nuevo hidrante \$6,000.00 si se requiere un nuevo hidrante
Multa por desperdiciar agua	\$50 - \$500

#### Pólizas de discontinuación de servicio residencial por falta de pago

Las facturas de agua del mes anterior son pagables en el momento de la presentación y se vence 21 días después de su fecha de vencimiento. Se aplicará un cargo por retraso a las cuentas si no se hayan pagado por completo antes de la fecha de pago. Los clientes pueden apelar su factura comunicando al Servicio al Cliente al (310) 631-8176 o presentando un formulario de Apelación de la Factura de Agua a nuestra oficina ubicada en 2015 E. Hatchway Street, Compton, CA 90222-3519.



## SATIVA WATER SYSTEMS

2015 E. Hatchway Street • Compton, California 90222-3519  
Tel. (310) 631-8176 • Fax (310) 632-5492 • [www.sativawd.com](http://www.sativawd.com)

Hora de Oficina: 8:00 a.m. a 5:00 p.m. lunes a jueves • 9:00 a.m. a 2:00 p.m. viernes  
Emergencia de Agua Después de Horas: (800) 675-HELP (4357)  
Page su Factura de Agua: (888) 645-2744 o [www.sativawd.com](http://www.sativawd.com)

Los clientes pueden solicitar tiempo adicional o calendarios de pago alternativos sobre una facture de agua comunicándose con el Servicio al Cliente de Sativa para ser elegible. Si el servicio de agua no esta actualmente al nombre del residente, puede ser elegible para establecer el servicio a su nombre. Si su pago se retrasa, un “Aviso Final” será emitido. El “Aviso Final” incluirá fecha de vencimiento en la que debe realizarse para evitar la interrupción del servicio. Si una factura sigue retrasada después de la fecha limite y no se ha solicitado una apelación o un plan de pago alternativo, el servicio de agua puede ser discontinuado. En caso de que se suspenda el servicio por falta de pago, Sativa no restablecerá el servicio de agua hasta que se haya pagado el cargo por retraso, incluida la tarifa de cierre/reconexión aplicable. Para programar la reconexión, el cliente debe seguir los siguientes pasos:

- Pagar la cantidad de retraso, incluyendo la tarifa de cierre/reconexión aplicable a través del sitio web o en persona durante el horario de oficina.
- Si el pago se realiza por el sitio web, por favor proporcione una prueba del pago al Servicio al Cliente visitando nuestra oficina o llamando al (310) 631-8176.

### Facturación y Pólizas de Tarifas

**Fecha de Facturación** – Las facturas de agua del mes anterior se envían la primera semana de cada mes.

**Fecha de Pago** – El pago de su factura se vence el 21 de cada mes. Las facturas se pueden pagar cualquier día antes del día 21 o a más tardar ese mismo día.

**Cargo por Retraso** – Se aplicará un recargo de \$18 a su cuenta si no se recibe el pago antes de las 11:59 p.m. (un minuto antes de media noche) en la fecha de vencimiento. Cuando la fecha de vencimiento sea durante el fin de semana o un día feriado, el cargo por retraso se aplicará a las 12 a.m. del primer día laboral siguiente al fin de semana o feriado. Vea el horario a continuación para las fechas exactas.

**Fecha de Desconexión del Servicio de Agua**– Los clientes que no hayan pagado su factura por completo, incluidos los recargos, para la FECHA DE CIERRE tendrán su servicio de agua cerrado. Vea el calendario a continuación para las fechas exactas.

**Cargo por Desconexión / Reconexión** – Se aplicará un recargo de \$75 a las cuentas que no han pagado por completo, incluidos los recargos por retraso para la fecha de cierre. El cargo por desconexión/reconexión se aplicará a las 12 a.m. de la fecha de cierre. Empleados de Sativa desconectaran el servicio de agua comenzando a las 7 a.m. en la fecha de cierre. El cargo por Desconexión/Reconexión se aplicará, aunque usted haya pagado la factura por completo, incluidas los cargos de retraso, y se realiza antes de que los empleados de Sativa desconecten su servicio de agua.



## SATIVA WATER SYSTEMS

2015 E. Hatchway Street • Compton, California 90222-3519  
Tel. (310) 631-8176 • Fax (310) 632-5492 • [www.sativad.com](http://www.sativad.com)

Hora de Oficina: 8:00 a.m. a 5:00 p.m. lunes a jueves • 9:00 a.m. a 2:00 p.m. viernes  
Emergencia de Agua Después de Horas: (800) 675-HELP (4357)  
Page su Factura de Agua: (888) 645-2744 o [www.sativad.com](http://www.sativad.com)

**CLIENTES QUE CALIFICAN POR INGRESOS** - El Distrito renunciará un cargo por retraso cada 12 meses y establecerá la Tarifa de Desconexión / Reconexión en \$50.

Para ser elegible para una exención anual de cargos retrasados y/o una tarifa reducida de Cargo por Desconexión / Reconexión, el hogar debe cumplir con uno de los siguientes:

1. Un miembro del hogar recibe actualmente cualquiera de los siguientes:

- |                                   |                                   |  |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> CalWORKs | <input type="checkbox"/> CalFresh | <input type="checkbox"/> Asistencia General (GR) |
| <input type="checkbox"/> Medi-Cal | <input type="checkbox"/> SSI/SSPP | <input type="checkbox"/> WIC                     |

O

2. El ingreso anual de los hogares es menos de 200% del nivel federal de pobreza. (ver enlace a continuación para los niveles federales de pobreza aplicables en el Estado de California [healthforcalifornia.com/covered-california/income-limits](http://healthforcalifornia.com/covered-california/income-limits))

Un formulario de Declaración Completa de Ingresos del Hogar debe ser presentado y aceptado por Sativa y debe ser presentado anualmente para mantener la elegibilidad. Los formularios están disponibles en la oficina.

### **Avisos sobre Falta de Pago**

Es la responsabilidad del cliente asegurarse de que su factura se pague por completo cada mes. Si tiene alguna pregunta sobre su factura, su balance, si recibimos su pago o si se desconectara su servicio de agua, llámenos al (310) 631-8176.

**AVISO FINAL- Dos semanas antes de la fecha de desconexión** el personal enviará un AVISO FINAL a los clientes que no hayan pagado la factura completa de su cuenta, incluidas los CARGOS POR RETRASO en los últimos meses.

**Clientes que califican por necesidades médicos o por bajos** Un Programa de Pago Alternativo podría ser disponible, por favor llame para más detalles. Para calificar, se debe presentar una carta de certificación de un proveedor de atención primaria y un formulario de Declaración de Ingresos del Hogar, aceptado por el Sistema de Agua Sativa y el cliente debe llegar a un acuerdo consistente con las pólizas del Sistema de Agua Sativa.

**LETREROS DE PUERTA** Aproximadamente tres días antes de la fecha de desconexión, el personal intentará colocar un letrero en su reja o en la puerta de entrada de los clientes que no hayan pagado la factura total de su cuenta, incluidas los cargos retrasados del mes. Los letreros de puerta es una cortesía – los clientes que no reciben un letrero de puerta aún pueden tener un balance en su cuenta y estar sujetos a la desconexión del servicio de agua.



## SATIVA WATER SYSTEMS

2015 E. Hatchway Street • Compton, California 90222-3519  
Tel. (310) 631-8176 • Fax (310) 632-5492 • [www.sativad.com](http://www.sativad.com)  
Hora de Oficina: 8:00 a.m. a 5:00 p.m. Lunes a jueves • 9:00 a.m. a 2:00 p.m. viernes  
Emergencia de Agua Después de Horas: (800) 675-HELP (4357)  
Page su Factura de Agua: (888) 645-2744 o [www.sativad.com](http://www.sativad.com)

### Calendario de Factura del 2021

#### **Enero de 2021**

21 de enero – Fecha de vencimiento del pago  
22 de enero, 12:00 a.m. – Cargo por retraso  
23 de marzo, 12:00 a.m. – Recargo por desconexión/ reconexión  
23 de marzo – Desconexión del servicio de agua

#### **Febrero de 2021**

21 de febrero – Fecha de vencimiento del pago  
22 de febrero, 12:00 a.m. – Cargo por retraso  
27 de abril, 12:00 a.m. – Recargo por desconexión/ reconexión  
27 de abril – Desconexión del servicio de agua

#### **Marzo de 2021**

21 de marzo – Fecha de vencimiento del pago  
22 de marzo, 12:00 a.m. – Cargo por retraso  
24 de mayo, 12:00 a.m. – Recargo por desconexión/ reconexión  
24 de mayo – Desconexión del servicio de agua

#### **Abril de 2021**

21 de abril – Fecha de vencimiento del pago  
22 de abril, 12:00 a.m. – Cargo por retraso  
22 de junio, 12:00 a.m. – Recargo por desconexión/ reconexión  
22 de junio – Desconexión del servicio de agua

#### **Mayo de 2021**

21 de mayo – Fecha de vencimiento del pago  
24 de mayo, 12:00 a.m. – Cargo por retraso  
27 de julio, 12:00 a.m. – Recargo de desconexión/ reconexión  
27 de julio – Desconexión del servicio de agua

#### **Junio de 2021**

21 de junio – Fecha de vencimiento del pago  
22 de junio, 12:00 a.m. – Cargo por retraso  
24 de agosto, 12:00 a.m. – Recargo de desconexión/ reconexión  
24 de agosto – Desconexión del servicio de agua

#### **Julio de 2021**

21 de julio – Fecha de vencimiento del pago  
22 de julio, 12:00 a.m. – Cargo por retraso  
21 de septiembre, 12:00 a.m. – Recargo de desconexión/ reconexión  
21 de septiembre – Desconexión del servicio de agua

#### **Agosto de 2021**

21 de agosto – Fecha de vencimiento del pago  
23 de agosto, 12:00 a.m. – Cargo por retraso  
26 de octubre, 12:00 a.m. – Recargo de desconexión/ reconexión  
26 de octubre – Desconexión del servicio de agua

#### **Septiembre de 2021**

21 de septiembre – Fecha de vencimiento del pago  
22 de septiembre, 12:00 a.m. – Cargo por retraso  
23 de noviembre, 12:00 a.m. – Recargo de desconexión/ reconexión  
23 de noviembre – Desconexión del servicio de agua

#### **Octubre de 2021**

21 de octubre – Fecha de vencimiento del pago  
22 de octubre, 12:00 a.m. – Cargo por retraso  
21 de diciembre, 12:00 a.m. – Recargo de desconexión/ reconexión  
21 de diciembre – Desconexión del servicio de agua

#### **Noviembre de 2021**

21 de noviembre – Fecha de vencimiento del pago  
22 de noviembre, 12:00 a.m. – Cargo por retraso  
25 de enero, 12:00 a.m. – Recargo de desconexión/ reconexión  
25 de enero – Desconexión del servicio de agua

#### **Diciembre de 2021**

21 de diciembre – Fecha de vencimiento del pago  
22 de diciembre, 12:00 a.m. – Cargo por retraso  
22 de febrero, 12:00 a.m. – Recargo de desconexión/ reconexión  
22 de febrero – Desconexión del servicio de agua